

1:8 Off Road

2004
European Champion

000

RS03

001

R/C TOP RACING CAR



ATTENZIONE
Questo modello radiocomandato non è un giocattolo !
BEWARE
This radio controlled racing car is not a toy !
ATTENTION
Cette voiture radiocommandée n'est pas un jouet !

Manuale di montaggio e codici di ricambio
Assembly manual and spare part codes
Instructions de montage et pieces detachees

250

200

150

100

RS Club

www.radiosistemi.it

RADIOSISTEMI



PRIMA DI INIZIARE - BEFORE STARTING TO USE THE CAR - AVANT D'UTILISER VOTRE MODÈLE



ATTENZIONE
 Questo modello radiocomandato non è un giocattolo !

- Se siete alle prime esperienze, è consigliabile farsi seguire da modellisti esperti o negozianti.
- Leggete attentamente le istruzioni e le avvertenze sull'uso degli automodelli.
- Ricordatevi che siete responsabili del corretto montaggio ed utilizzo del modello.
- Assemblare i particolari con attrezzi adeguati.
- Utilizzate solo le parti di ricambio originali Radiosistemi-SVM.



BEWARE
 This radio controlled car is not a toy !

- If you are a novice seek help from an expert or the shop where you purchased this product.
- Pay attention to the instructions in the manual and to the notes that explain how to use radio controlled cars.
- Remember that you are responsible for the correct assembling and use of the car.
- Use only genuine Radiosistemi-SVM spare parts



ATTENTION
 Cette voiture radiocommandée n'est pas un jouet !

- Pour une première utilisation, faites vous aider par un modélisme expérimenté ou par votre détaillant.
- Lire attentivement le manuel d'instructions et les différentes notices qui accompagnent votre modèle.
- Rappelez-vous que vous êtes responsable du montage et de l'utilisation de votre modèle.
- Utilisez uniquement des pièces détachées d'origine Radiosistemi-SVM.

AVVERTENZE SULL'USO DEGLI AUTOMODELLI RADIOCOMANDATI
WARNINGS ON THE USE OF RADIO CONTROLLED CARS
ATTENTION A L'UTILISATION DES VOITURES RADIOCOMMANDEES

SICUREZZA PERSONALE

PERSONAL SAFETY

SICURITE PERSONELLE

SICUREZZA ALTRUI

OTHER PEOPLE'S SECURITY

SICURITE GENERALE

Questo automodello utilizza una miscela infiammabile, altamente volatile nonché tossica per l'organismo umano. Sono presenti durante l'utilizzo parti in movimento e ad elevata temperatura quindi si consiglia di prestare la massima attenzione alle seguenti cose:

- utilizzare la miscela in luoghi aperti;
- non utilizzare altri tipi di carburante;
- non utilizzare la miscela vicino a fonti di calore o fiamme libere;
- non ingerire o inalare la miscela e in caso di contatto con gli occhi sciacquare abbondantemente con acqua e consultare un medico;
- non toccare il motore o la marmitta durante o subito dopo il funzionamento.

This model uses fuel that burns easily and is toxic for the human body. During usage there are parts of the car that move quickly and/or get very hot. We suggest you pay attention to the following things:

- only use the fuel in the open air;
- always use the correct kind of fuel;
- do not use or store the fuel close to hot things;
- do not drink the fuel or inhale the fumes and in case of contact with eyes bathe them with lots of warm water and seek medical assistance immediately;
- do not touch the engine or the exhaust during or immediately after use.

Ce modèle utilise un carburant facilement inflammable et très toxique pour le corps humain. Pendant le fonctionnement du modèle, certaines parties sont en mouvement rapide et d'autres ont une température très élevée, nous vous suggérons de respecter les consignes suivantes: utiliser le carburant dans des espaces ouverts.

- ne pas utiliser d'autres sortes de carburant;
- ne pas utiliser le carburant à proximité de sources de chaleur ou de flammes;
- ne pas avaler ou inhaler du carburant. En cas de contact avec les yeux, laver avec beaucoup d'eau et contacter un médecin;
- ne pas toucher le moteur ou le silencieux pendant ou aussitôt après l'utilisation

Al fine di evitare incidenti a persone, animali e/o danni a proprietà, evitate di utilizzare l'automodello nelle seguenti situazioni:

- luoghi frequentati da persone e/o animali;
- strade, linee ferroviarie, aeroporti e in vicinanza di linee elettriche;
- quartieri residenziali, scuole, ospedali e in generale luoghi chiusi;
- in presenza di fiamme libere o in vicinanza di specchi d'acqua;
- in presenza di altre apparecchiature elettroniche aventi la stessa frequenza del vostro radiocomando;
- in condizioni di batterie scariche o danneggiate;
- in caso di comportamenti anomali del modello.

In order to minimise risk to people, animals or property do not use the car in the following place or situations:

- places in which there are people or animals;
- streets, railways, airports and close to electricity sub stations;
- residential property, schools, hospitals and confined spaces;
- adjacent to open fires or close to water;
- when there are other radios in use with the same frequency as yours;
- when the batteries of the car are not charged enough or damaged;
- when the car is not functioning correctly.

Ne pas courir le risque de créer des dommages aux gens, animaux ou aux éléments extérieurs. Ne pas utiliser le modèle dans les situations et endroits suivants:

- les endroits dans lesquels il y a des gens ou des animaux;
- les rues, les voies ferrées et aux abords des aéroports et des centrales électriques;
- les quartiers résidentiels, les écoles, les hôpitaux et tous les espaces clos;
- quand il y a des flammes ou un arrosage;
- quand il y a d'autres radios sur la même fréquence;
- quand les batteries de la voiture ne sont pas assez chargées ou endommagées;
- dans le cas où la voiture ne fonctionne pas correctement;



FUEL



FUEL



NON INCLUSO NEL KIT - NOT INCLUDED - NON INCLUE DANS LE KIT



ATTENZIONE

Leggere le avvertenze indicate nelle confezioni delle parti non incluse in questo KIT



WARNING

Pay attention to the instructions for the parts not included in this KIT



AVERTISSEMENT

Porter votre attention sur les instructions des éléments non inclus dans ce KIT



S3002
S3003

- Questo automodello richiede un micromotore di classe .21 (3,5cc) con albero motore di tipo **SG**, e corredato dei seguenti particolari:
- candela;
- collettore motore / silenziatore;
- giunto in gomma silicónica;
- silenziatore;
- filtro miscela;

- This model requires a micro engine .21(3,5cc) with an SG crankshaft together with the following parts:
- glo supply;
- manifold and tuned pipe;
- silicone connector;
- fuel filter;

- Ce modèle nécessite un moteur de 21 (3,5cc) avec un vilebrequin lisse type SG, ainsi que les accessoires suivants:
- bougie;
- pipe et silencieux;
- raccord silicone;
- filtre carburant;
-

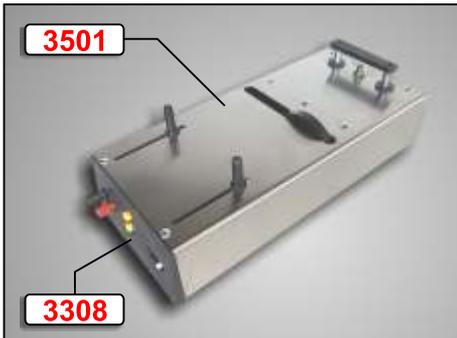


1030H
1030P

- Radiocomando a 2 canali con 2 servocomandi.
- Batterie di tipo AA per il trasmettitore.
- Batterie al Ni-Cd da 6V 600mAh oppure da 1000mAh per la ricevente.

- Two channel radio with two servos and receiver.
- Batteries for the transmitter.
- Batteries Ni-Cd 6v 600 mAh or greater for the receiver.

- Ensemble radiocommande 2 voies avec 2 servos et un récepteur.
- Batteries type "AA" pour l'émetteur.
- Batteries Ni-Cd 6v 600 mAh ou 1000 mAh pour le récepteur.



3501

3308

- Starter box per l'avviamento rapido.
- Batteria 12V per starter box.
- Presa per candela.
- Chiave per candela.
- Bottiglietta per il riempimento del serbatoio.

- Starter box.
- 12v battery for the starter box.
- Glow plug.
- Plug spanner.
- Fuel bottle for refilling the fuel tank.

- Caisse de démarrage.
- Batterie 12v pour la caisse de démarrage.
- alimentation de bougie.
- Clé à bougie.
- Bidon de carburant pour remplir le réservoir.

ALTRI PRODOTTI NECESSARI - OTHER PARTS REQUIRED - AUTRES ACCESSOIRES NECESSAIRES

- Colori spray per la verniciatura della carrozzeria.
- Fascette rapide.

- Spray paint to paint the body.
- Masking Tape.

- Peinture pour la carrosserie.
- Bande.

ATTREZZI PER L'ASSEMBLAGGIO - TOOLS REQUIRED TO ASSEMBLE THE CAR - OUTILS NECESSAIRES AU MONTAGE DE LA VOITURE

- Serie di chiavi a brugola esagonali (1,5mm - 2mm - 2,5 mm - 3mm).
- Cacciavite a croce.
- Pinze.
- Forbici a punta curva.
- Cutter.
- Lima o tampone con carta vetrata fine.
- Pennello di media misura per la verniciatura della carrozzeria.
- Colla cianoacrilica a presa rapida.
- Colla per gomma.
- Frenafili.

- Allen keys 1.5mm-2mm-2.5mm-3mm.
- Cross head screwdriver.
- Pliers.
- Lexan scissors.
- Hobby knife.
- Fine glass paper.
- Medium size panel for painting the body on.
- Super glue.
- Threadlock.

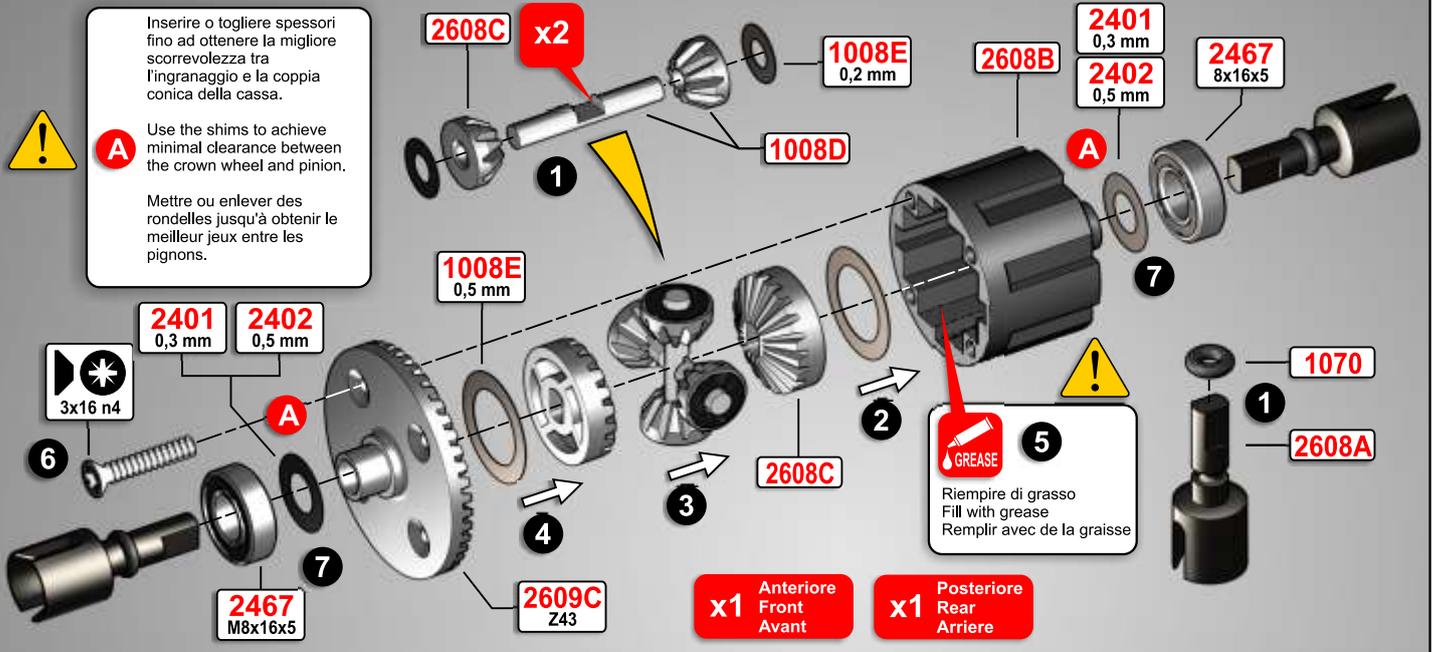
- Clés Allen 1,5mm-2mm-2,5mm-3mm.
- Tournevis cruciforme.
- Pince.
- Ciseaux courbés.
- Cutter.
- Cale à poncer et papier de verre fin.
- Panneau de taille moyenne pour peindre la carrosserie.
- Colle instantanée.
- Colle caoutchouc.
- Frein filet.

01 Differenziale anteriore e posteriore - Front and rear differential - Differential avant et arriere

Inserire o togliere spessori fino ad ottenere la migliore scorrevolezza tra l'ingranaggio e la coppia conica della cassa.

A Use the shims to achieve minimal clearance between the crown wheel and pinion.

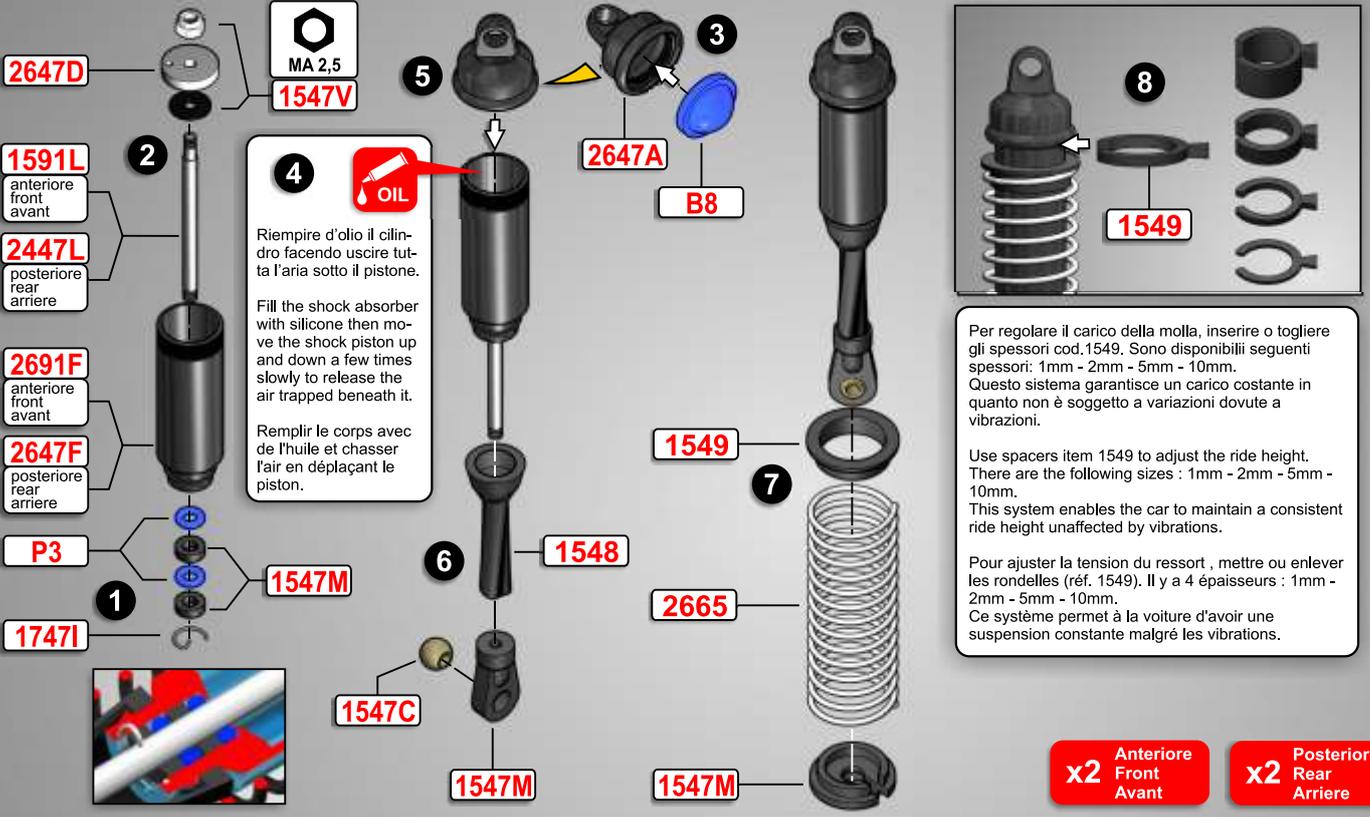
Mettre ou enlever des rondelles jusqu'à obtenir le meilleur jeu entre les pignons.



x1 Anteriore Front Avant

x1 Posteriore Rear Arriere

02 Ammortizzatori - Shock absorbers - Amortisseurs



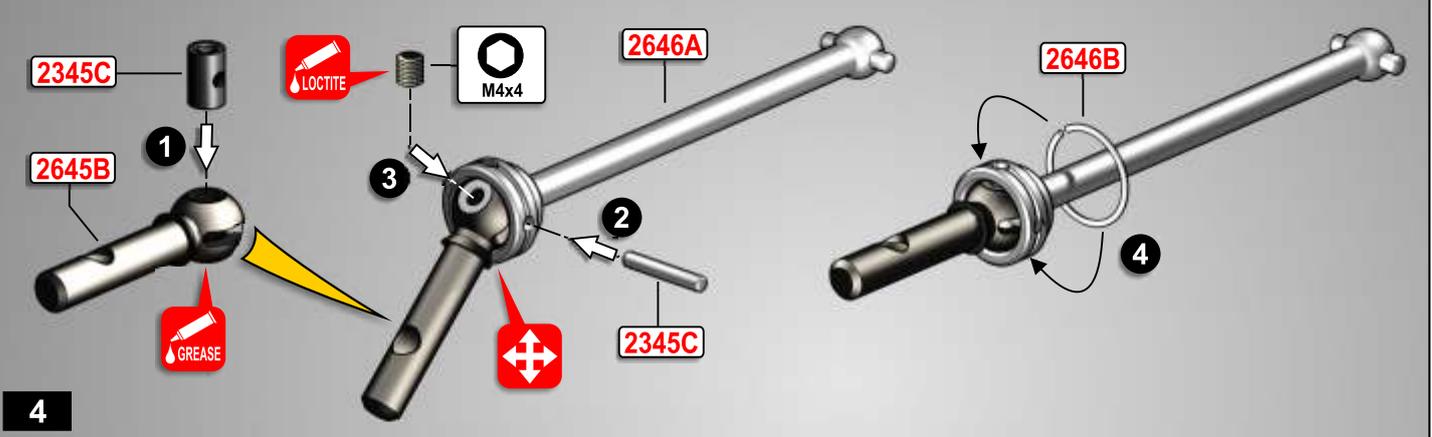
4 **OIL**
Riempire d'olio il cilindro facendo uscire tutta l'aria sotto il pistone.
Fill the shock absorber with silicone then move the shock piston up and down a few times slowly to release the air trapped beneath it.
Remplir le corps avec de l'huile et chasser l'air en déplaçant le piston.

Per regolare il carico della molla, inserire o togliere gli spessori cod.1549. Sono disponibili seguenti spessori: 1mm - 2mm - 5mm - 10mm. Questo sistema garantisce un carico costante in quanto non è soggetto a variazioni dovute a vibrazioni.
Use spacers item 1549 to adjust the ride height. There are the following sizes : 1mm - 2mm - 5mm - 10mm. This system enables the car to maintain a consistent ride height unaffected by vibrations.
Pour ajuster la tension du ressort , mettre ou enlever les rondelles (réf. 1549). Il y a 4 épaisseurs : 1mm - 2mm - 5mm - 10mm. Ce système permet à la voiture d'avoir une suspension constante malgré les vibrations.

x2 Anteriore Front Avant

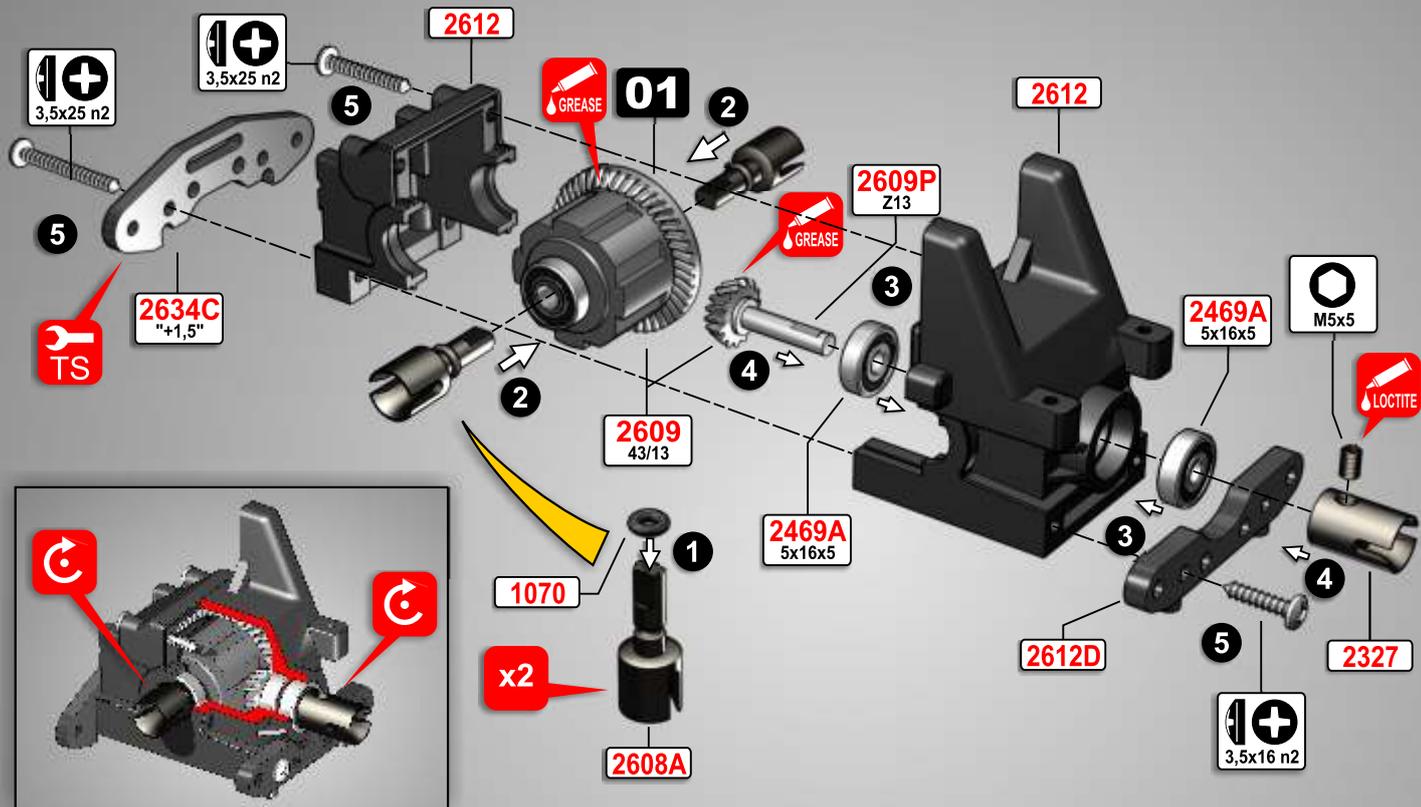
x2 Posteriore Rear Arriere

03 DTS - DTS - DTS

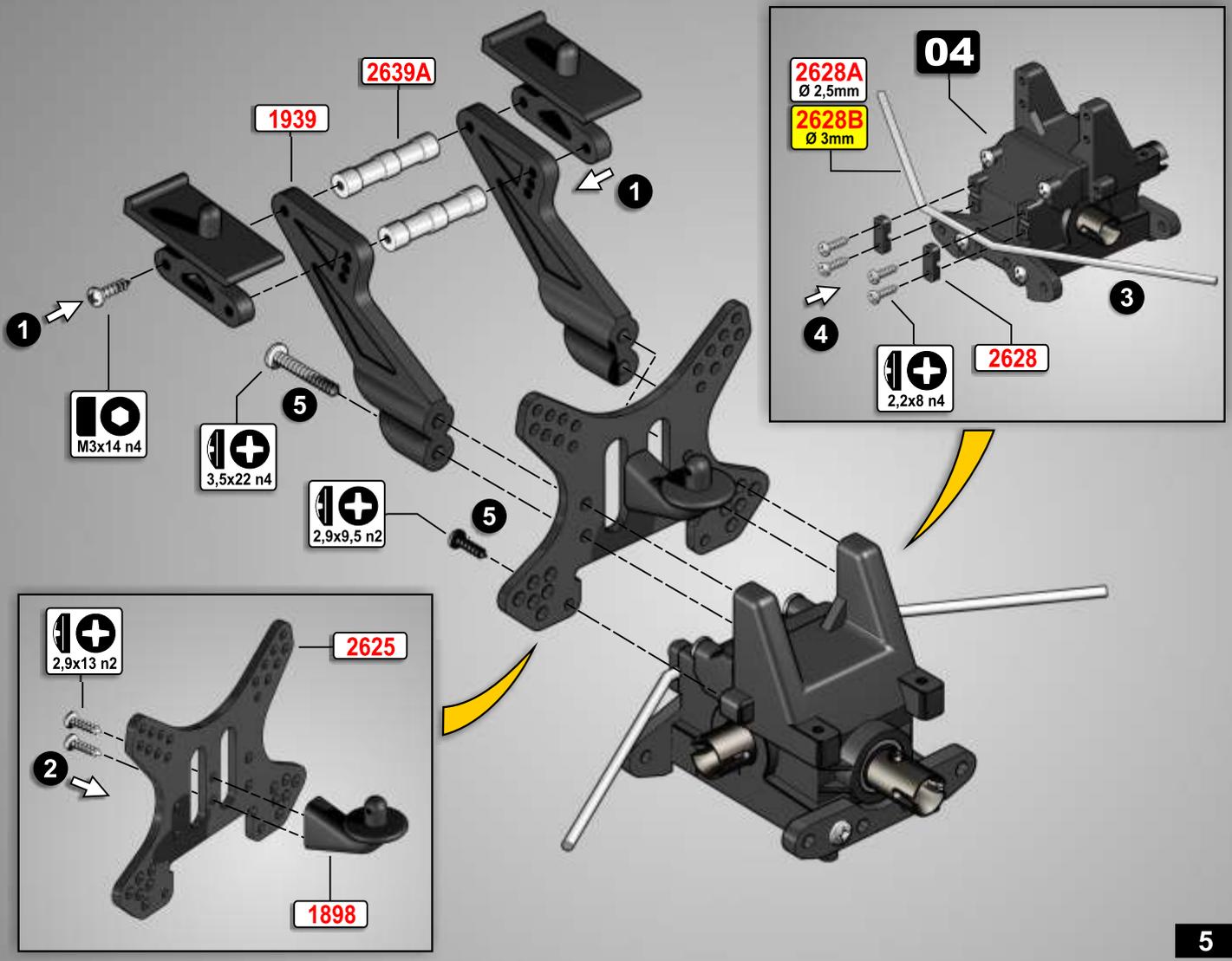


4

04 Cassa posteriore - Rear gearbox - Boitiere arriere



05 Supporto alettone e barra antirollio - Wing mount and rear antiroll bar - Support aileron et barre arriere



06 Bracci sospensioni - Suspension arms - Bras du suspension

2468 7x17x5
2432
2468 7x17x5
2634
M5x7 n2
1035B
2633A 0,1
2633B 0,2
 Regolare il gioco inserendo gli spessori adeguati.
 Check the play inserting right shims.
2410
1011
2424
37mm
x2
TS

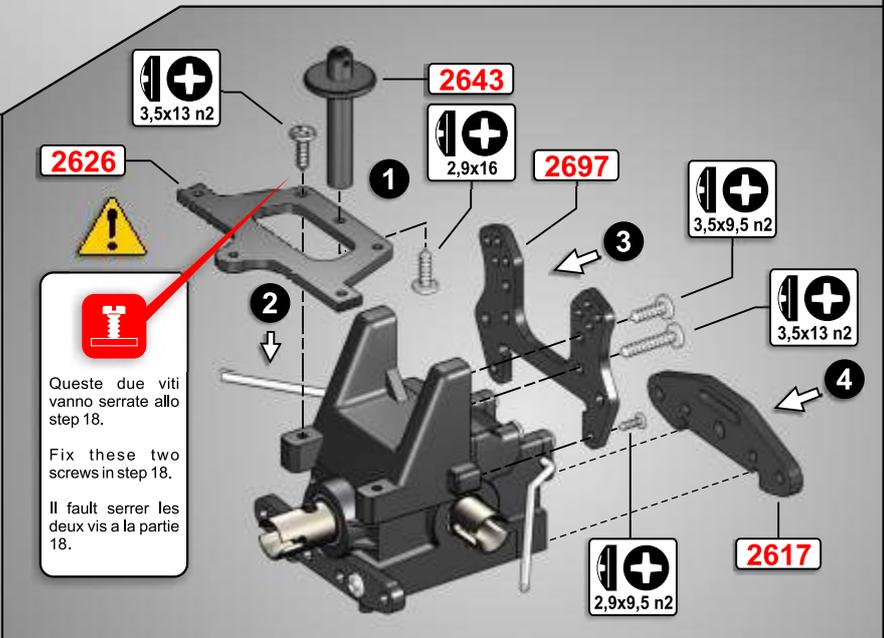
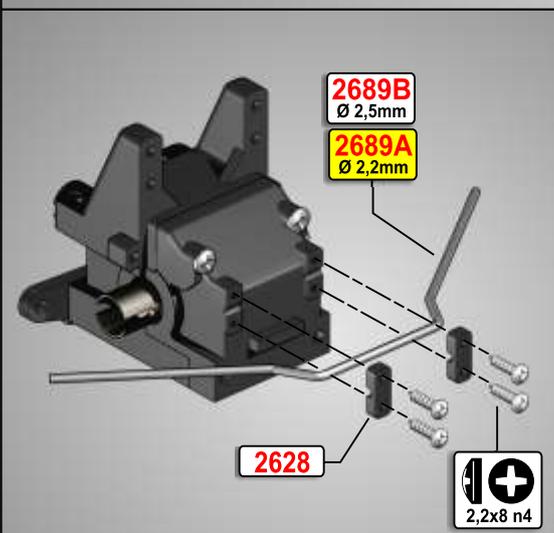
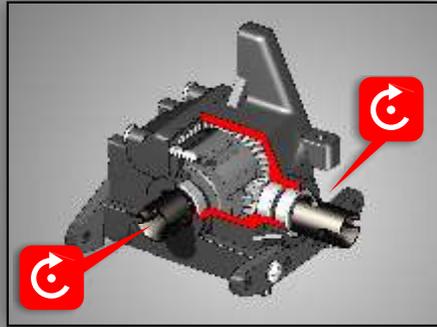
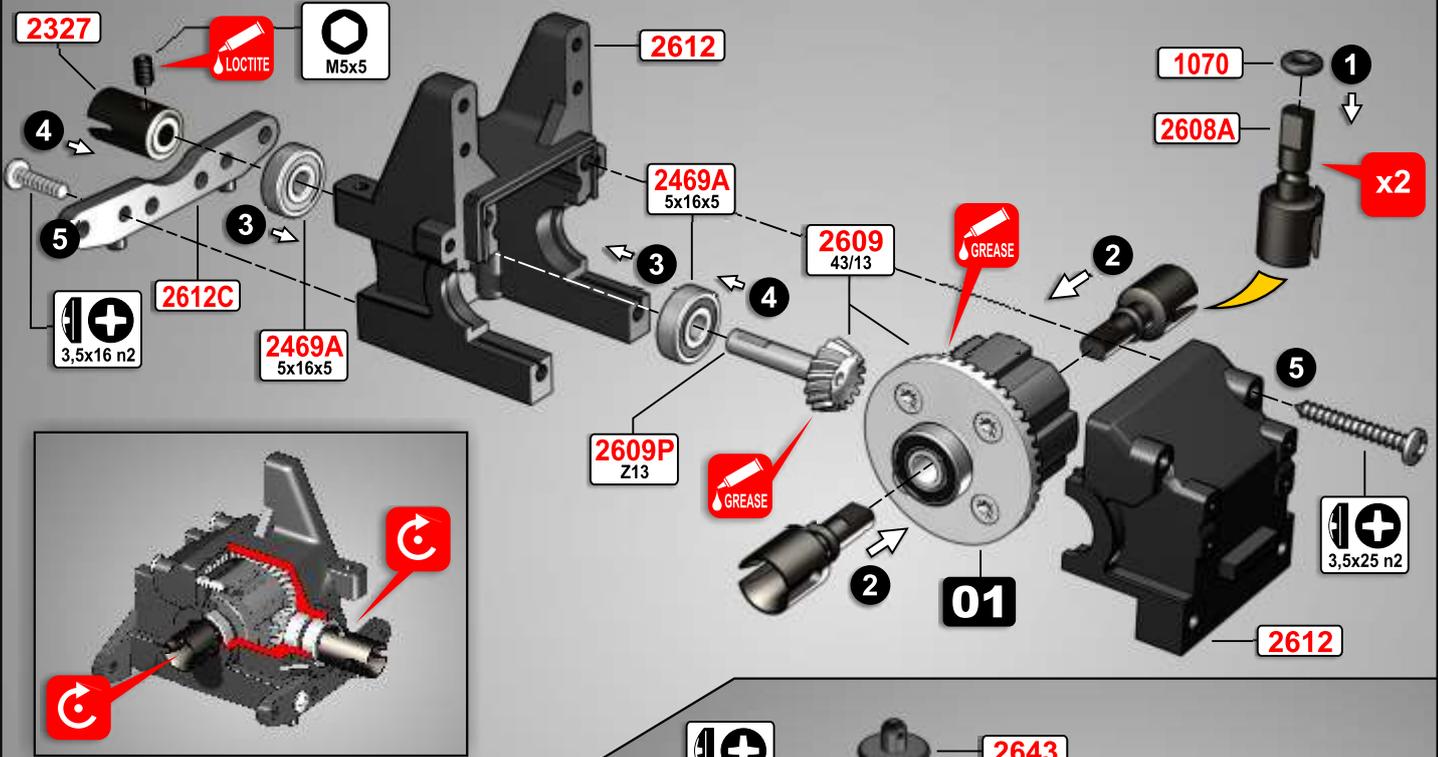
05
2630A
1036 3,2
1837
2638
2430B
2431B
M4x10 n2
M4 n2
M4x20 n2
9x4
M3x3 n2
M4x10 n2
TS
JL RR

07 Ammortizzatori posteriori - Rear shock absorbers - Amortisseurs arrieres

02
06
1528A
1547C
1821
M3x22 n2
M3 n2
M3x5 n2
M3x4 n2
M3x8 n2
M3x16 n2
TS
JL RR

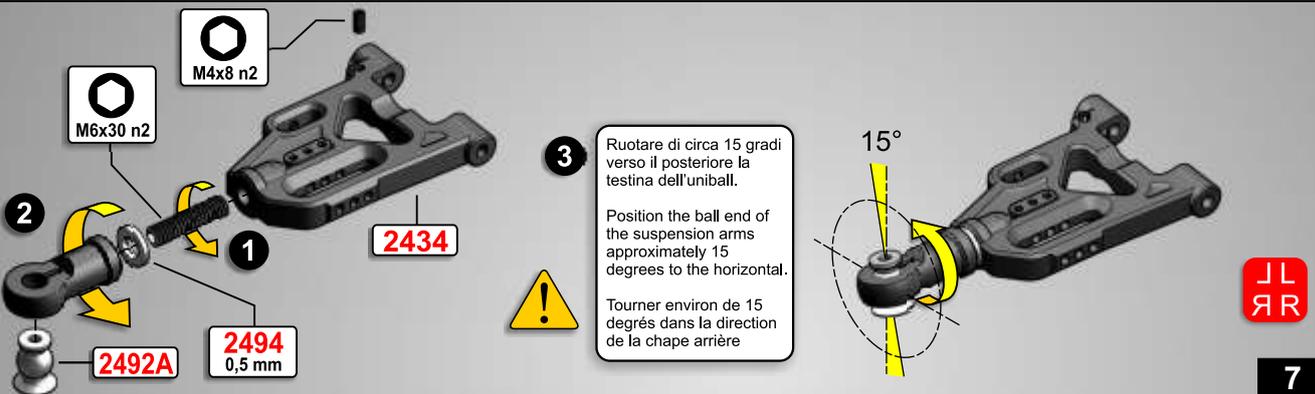
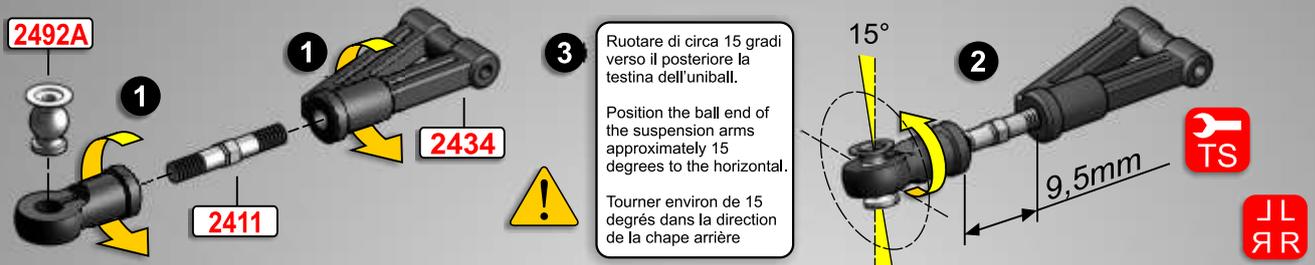
08

Cassa anteriore - Front gearbox - Boitier avant



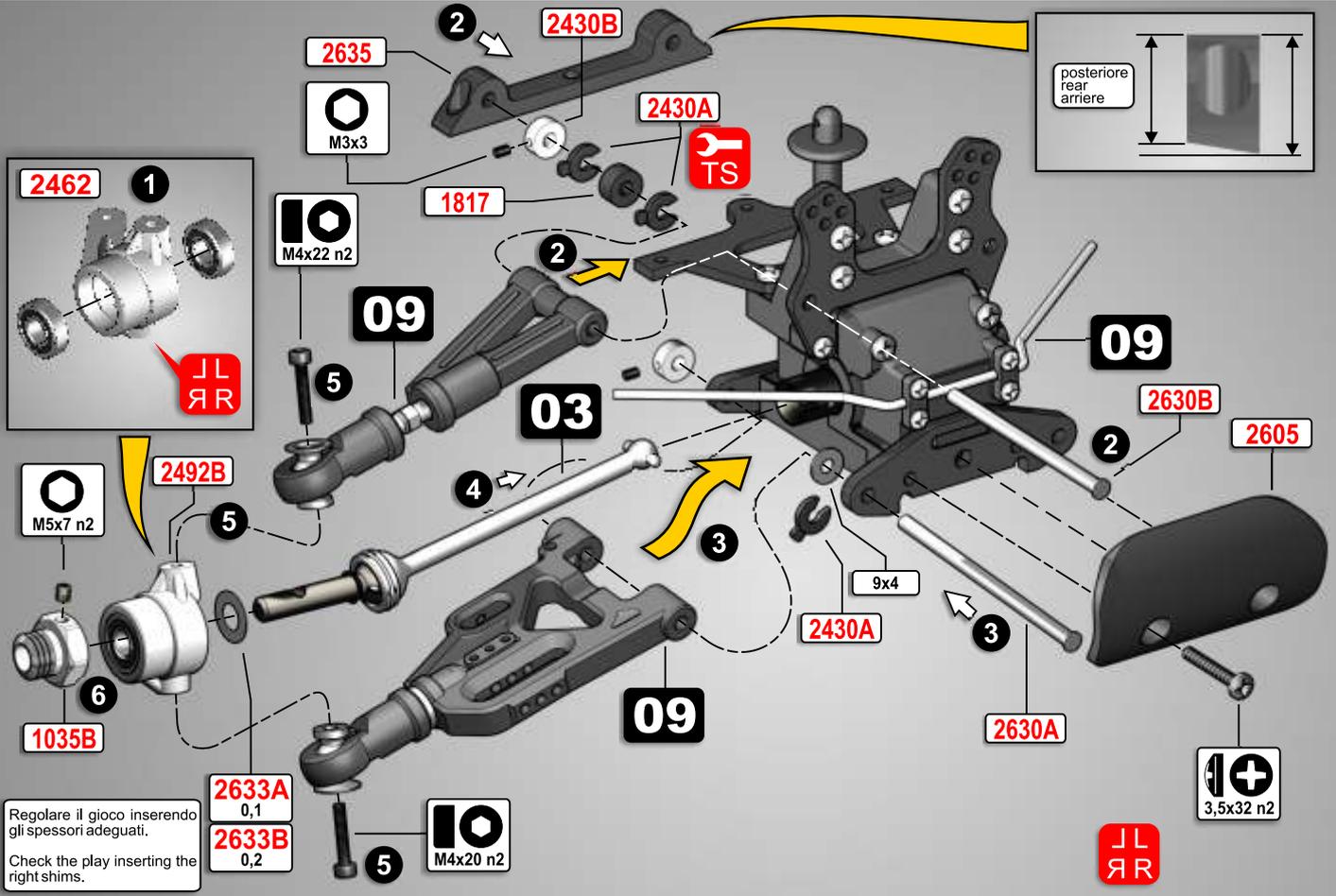
09

Sospensioni anteriori - Front suspension - Suspensions avants



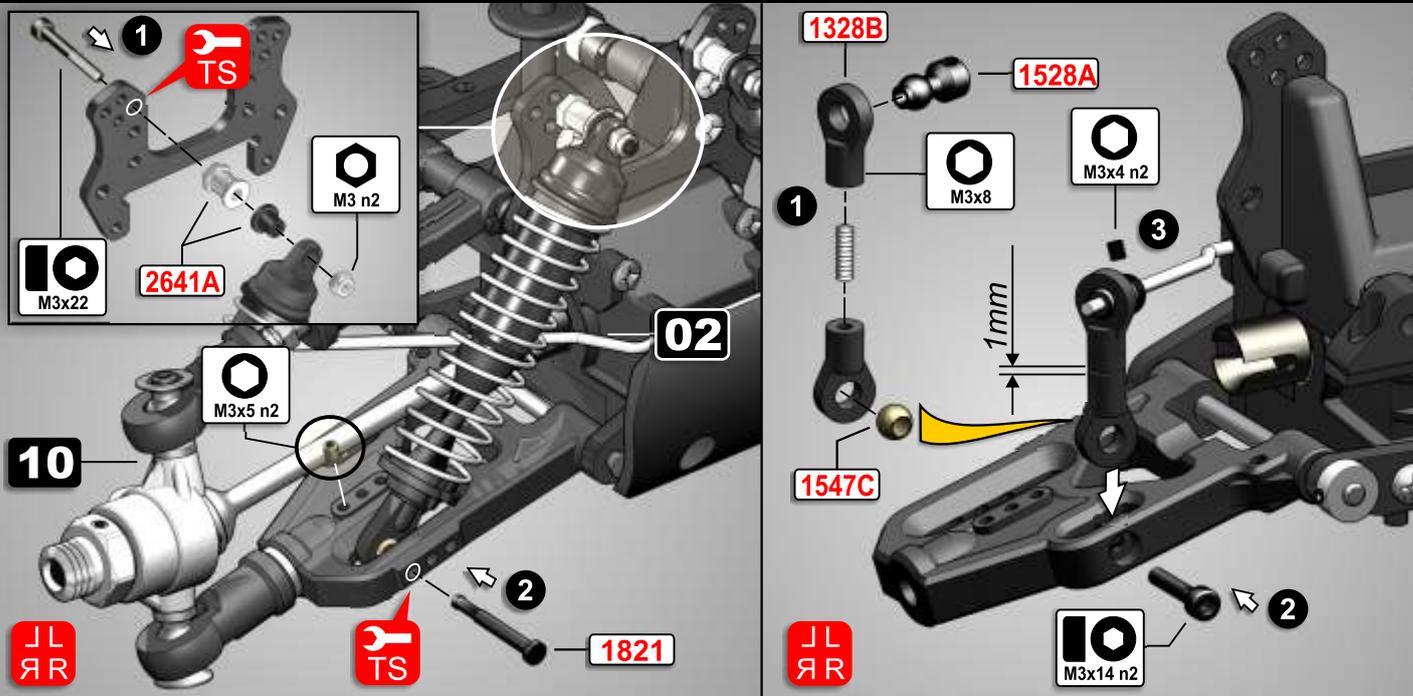
10

Trasmissione anteriore - Front drive assembly - Transmission avant



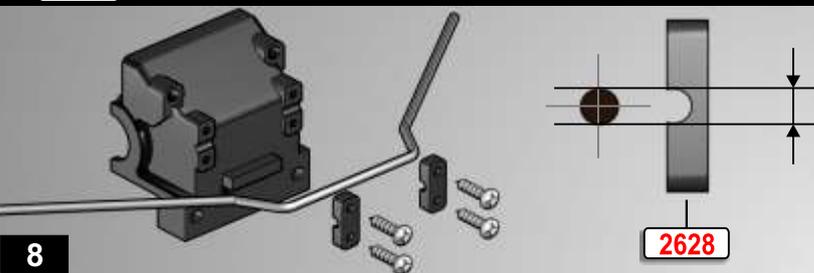
11

Ammortizzatori anteriori - Front shock absorbers - Amortisseurs avants



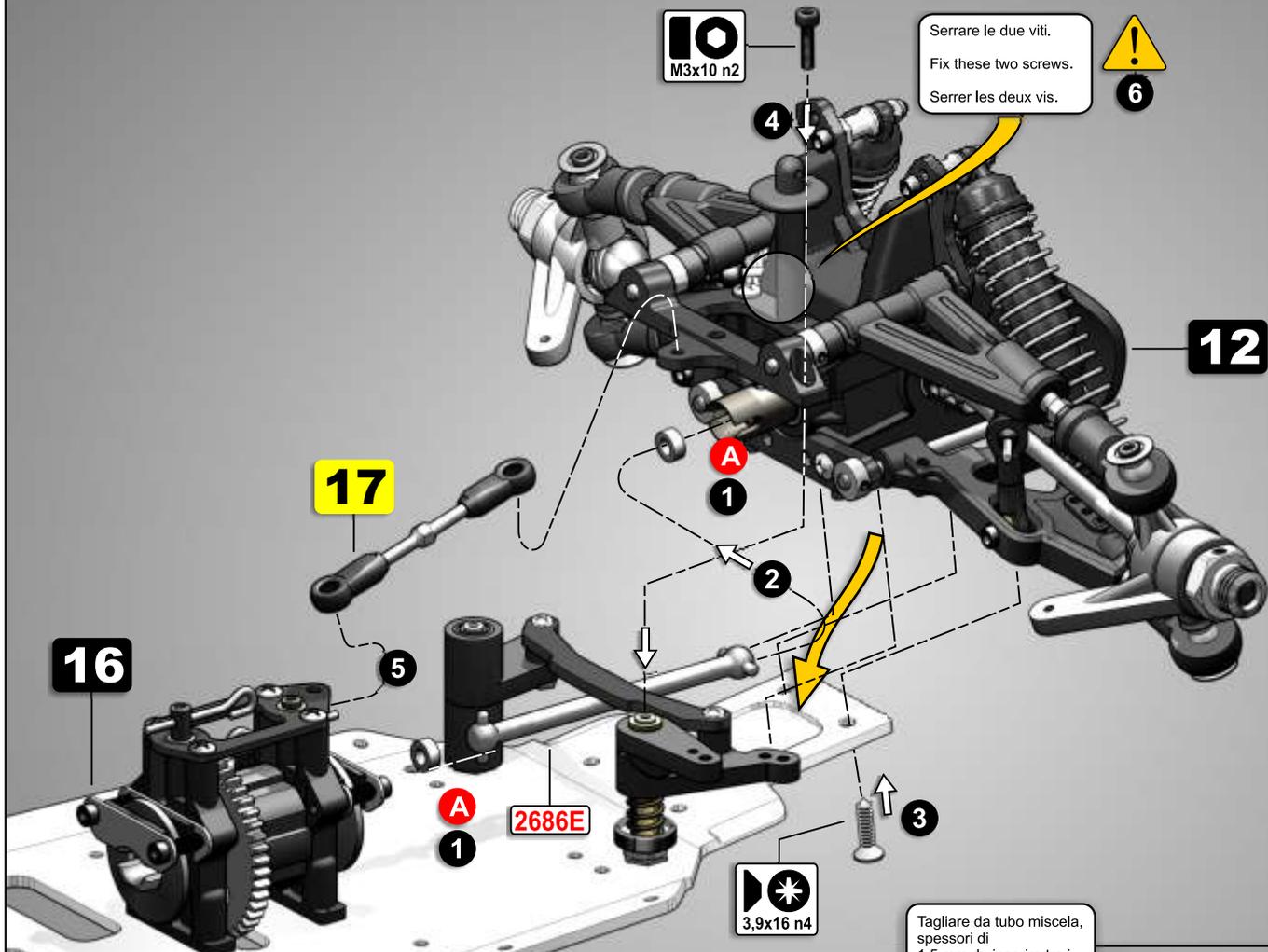
12

Barre antirollio - Anti roll bar - Barre de torsion



Per installare barre di torsione di diametri diversi (optional) è necessario cambiare i cavallotti di fissaggio scegliendo quelli con la sede adatta.

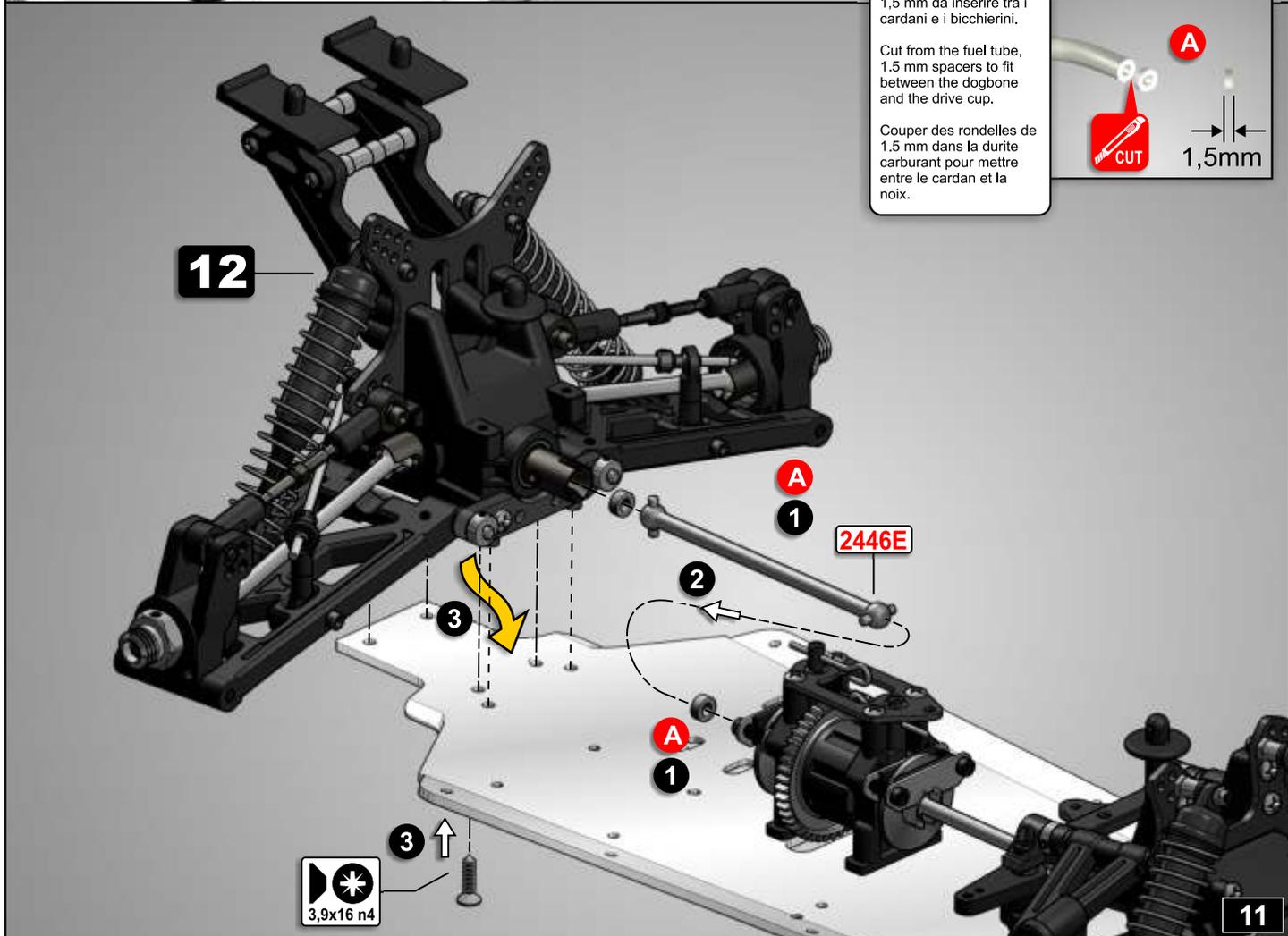
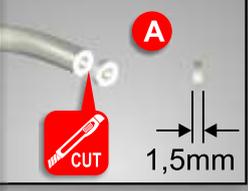
To install the optional anti roll bar it will be necessary to change part 2628 to suit the change in anti roll bar diameter.

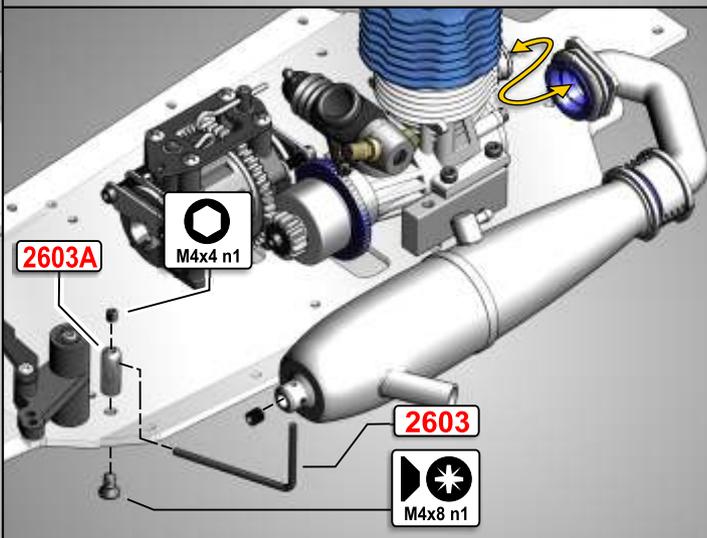
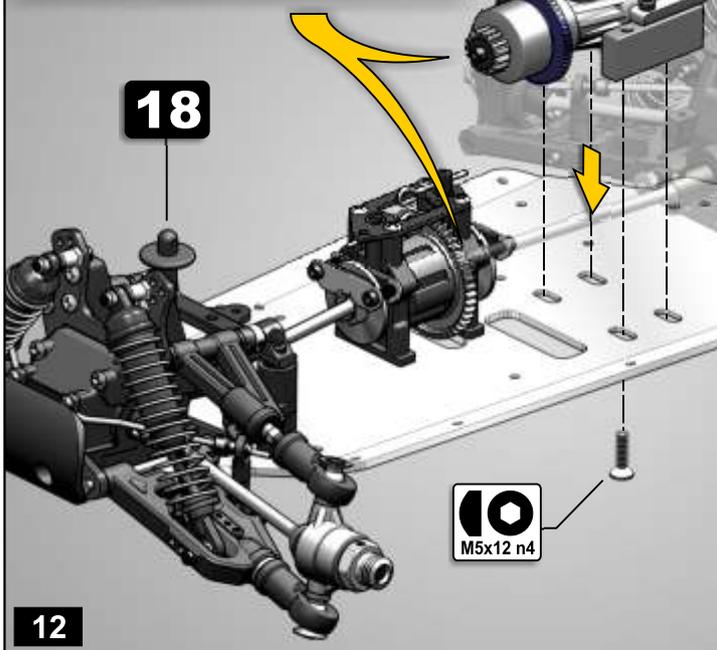
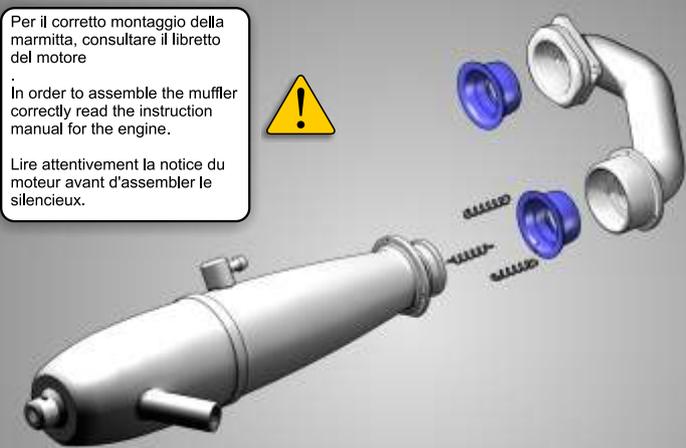
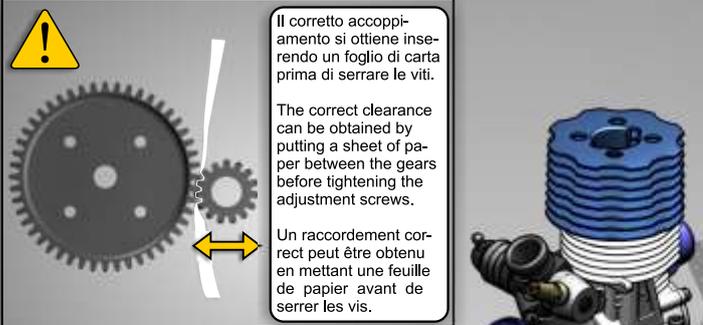
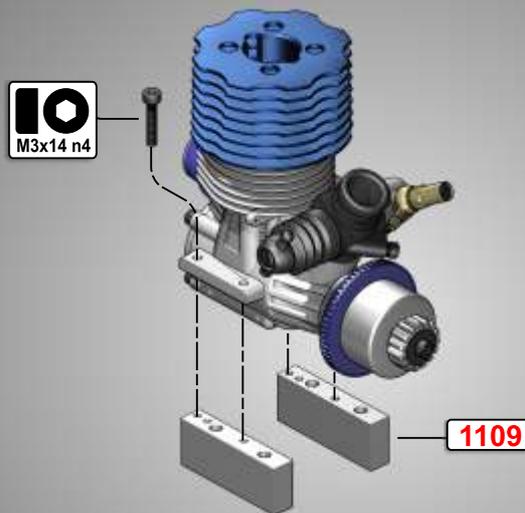
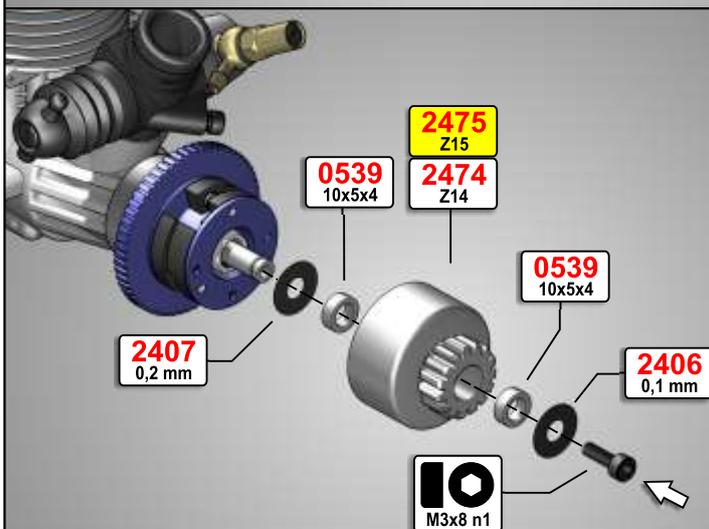
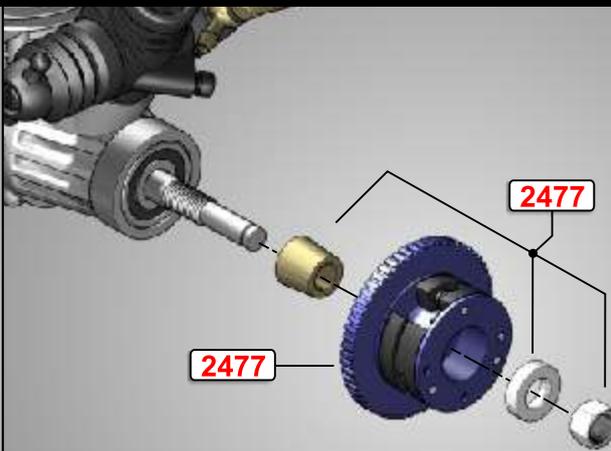
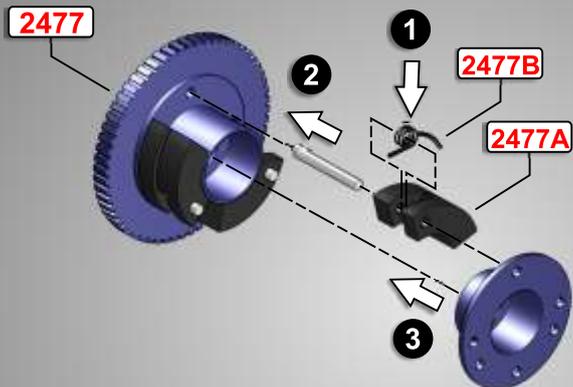


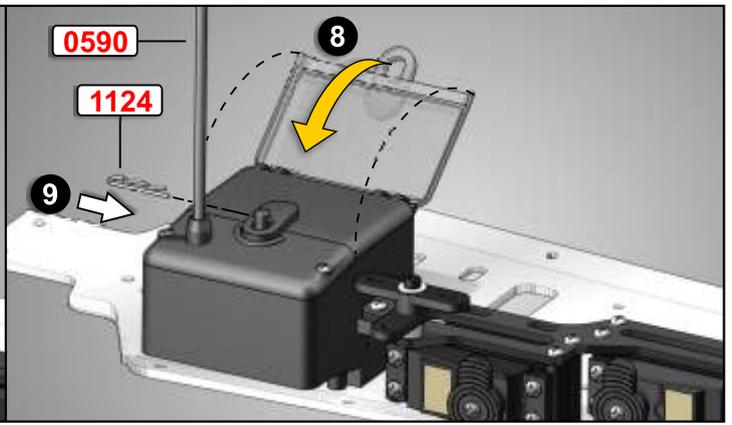
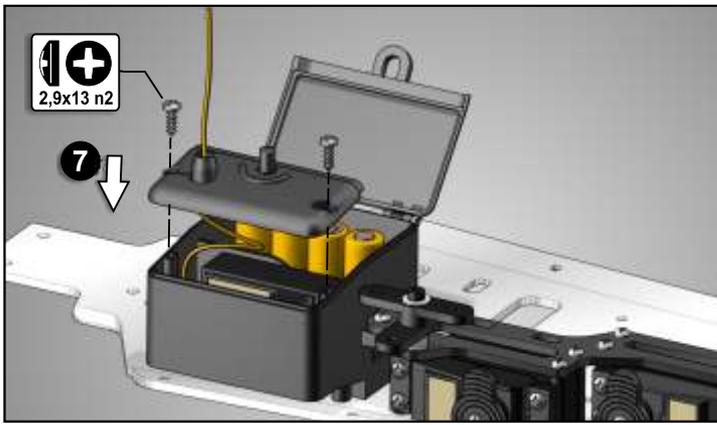
Tagliare da tubo miscela, spessori di 1,5 mm da inserire tra i cardani e i bicchierini.

Cut from the fuel tube, 1.5 mm spacers to fit between the dogbone and the drive cup.

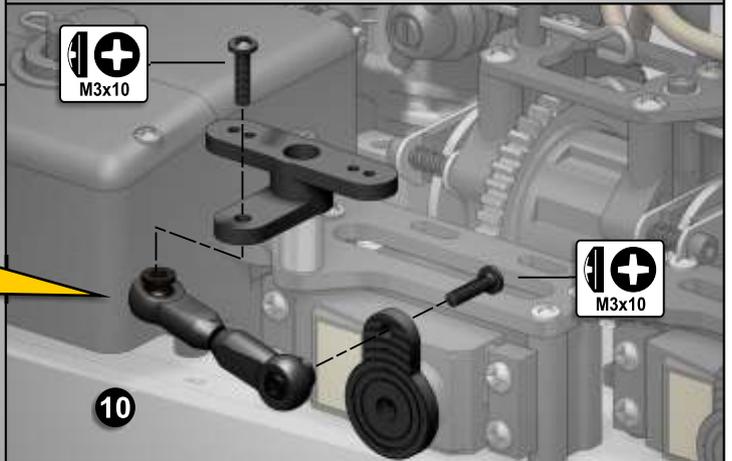
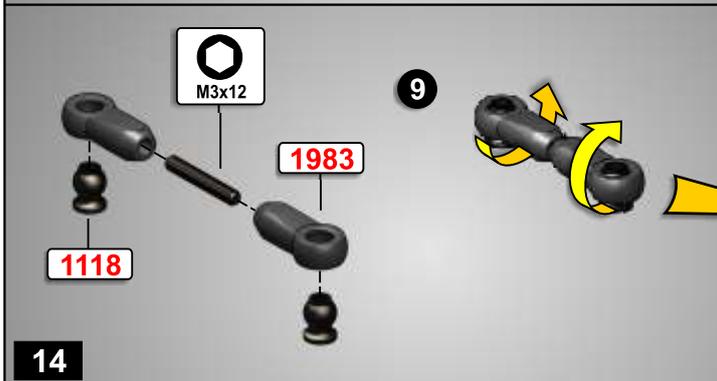
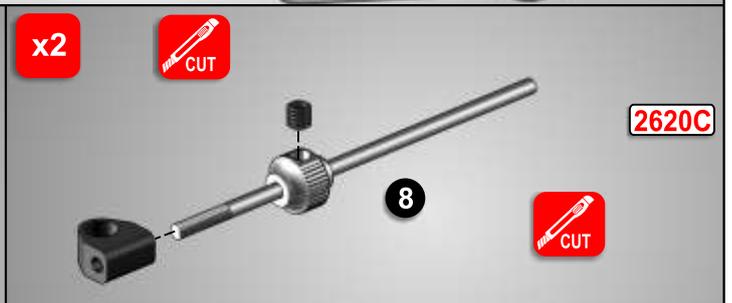
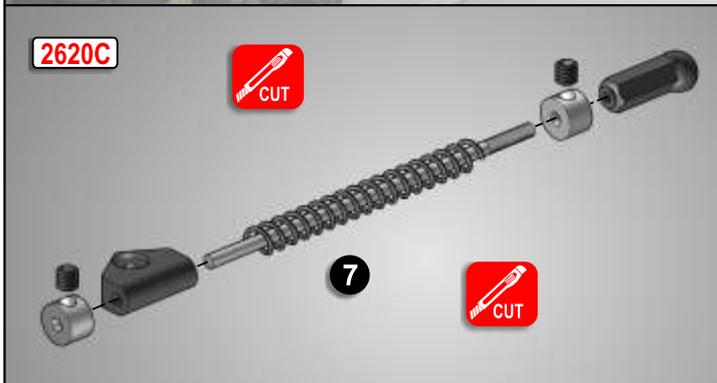
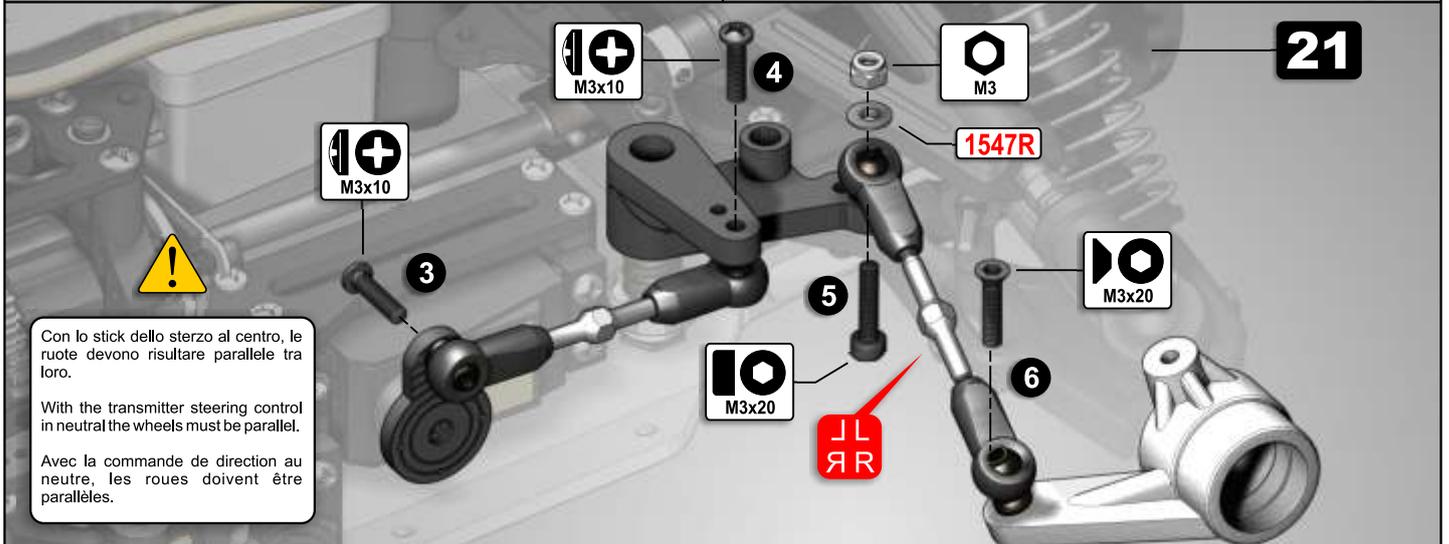
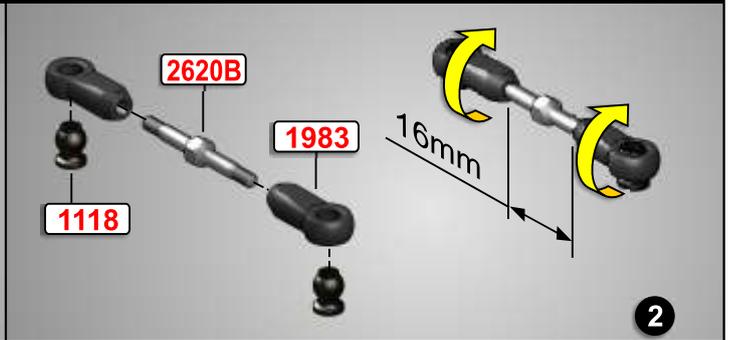
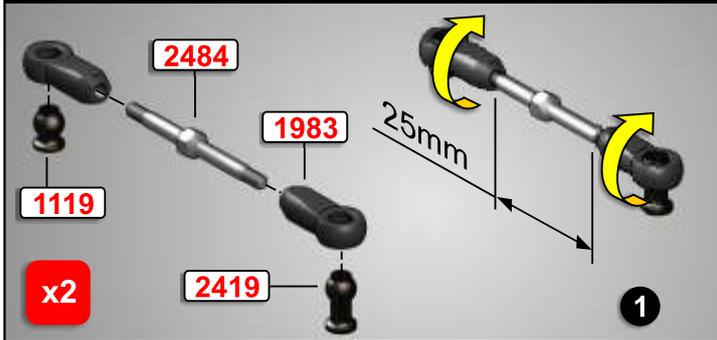
Couper des rondelles de 1.5 mm dans la durite carburant pour mettre entre le cardan et la noix.

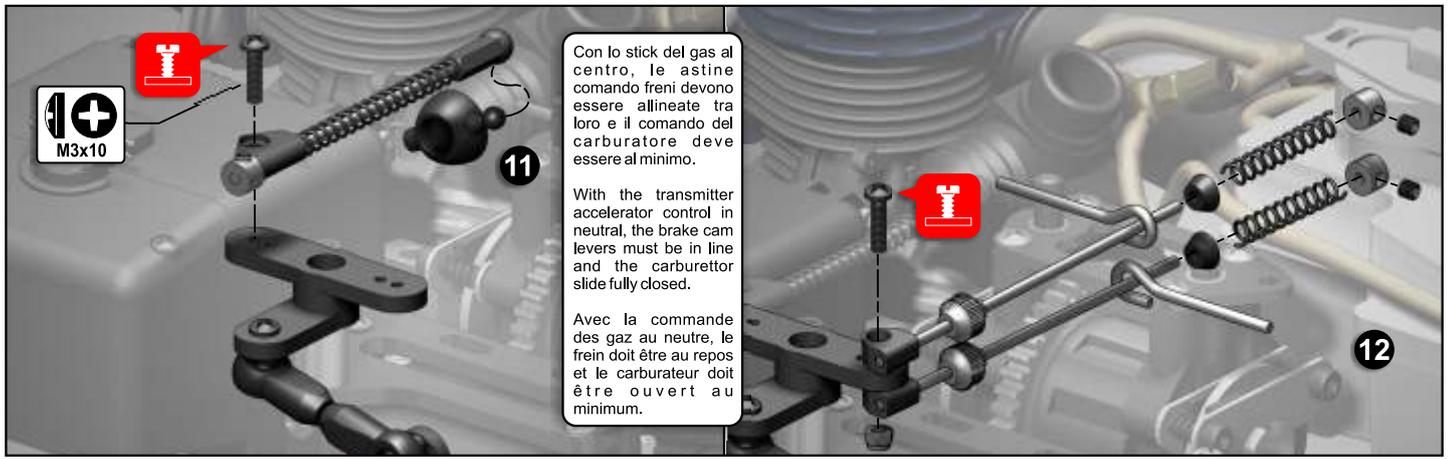






22 Aste di comando - Linkages - Controles des timoneries





M3x10

11

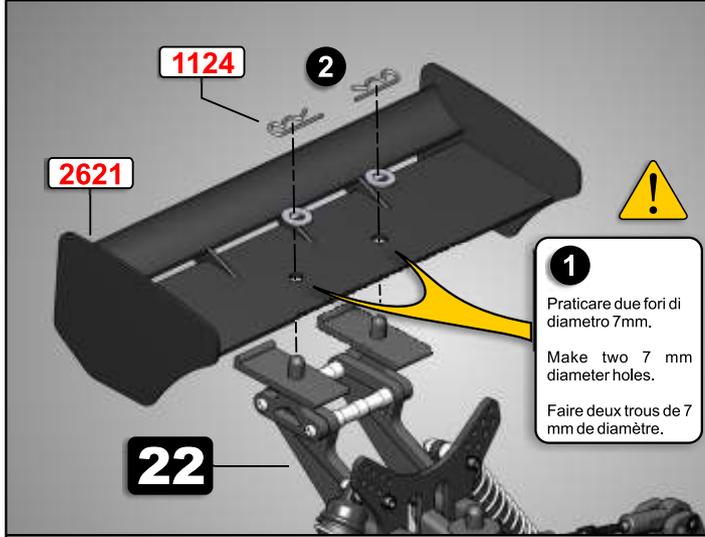
Con lo stick del gas al centro, le astine comando freni devono essere allineate tra loro e il comando del carburatore deve essere al minimo.

With the transmitter accelerator control in neutral, the brake cam levers must be in line and the carburettor slide fully closed.

Avec la commande des gaz au neutre, le frein doit être au repos et le carburateur doit être ouvert au minimum.

12

23 Elementi finali - Final parts - Finitions



1124

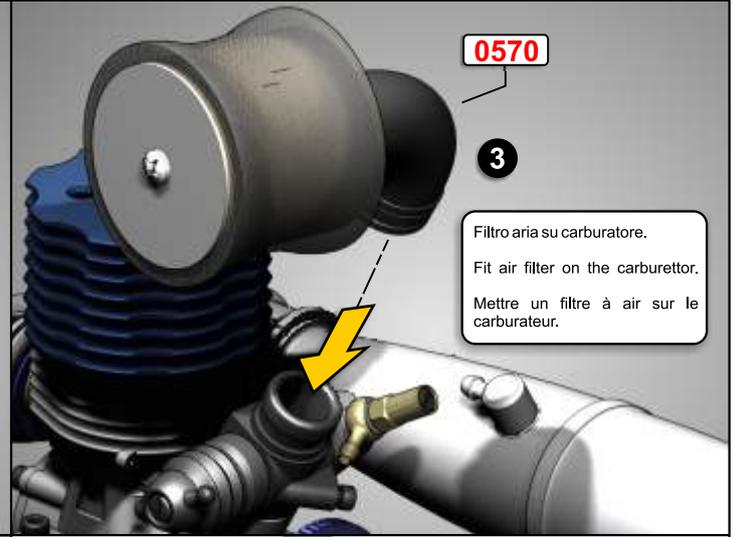
2

2621



1
Praticare due fori di diametro 7mm.
Make two 7 mm diameter holes.
Faire deux trous de 7 mm de diamètre.

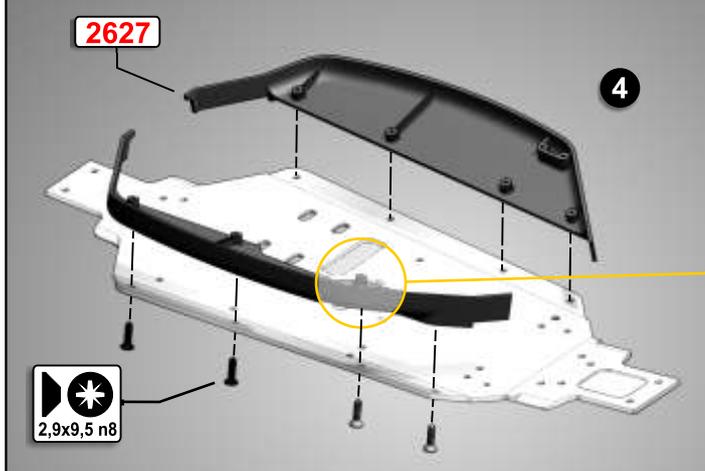
22



0570

3

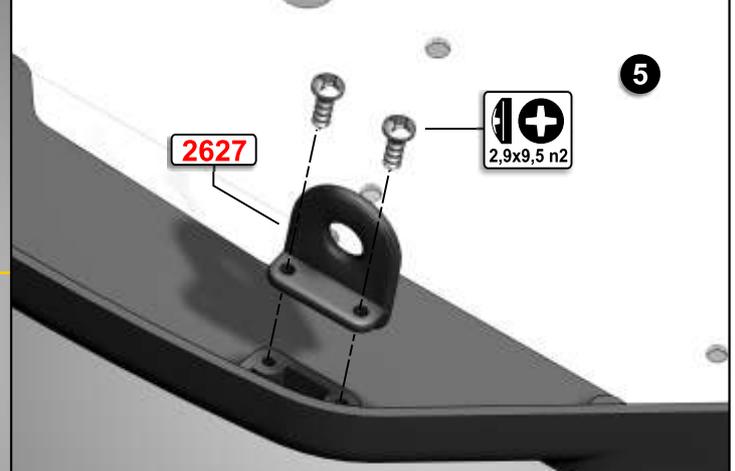
Filtro aria su carburatore.
Fit air filter on the carburettor.
Mettre un filtre à air sur le carburateur.



2627

4

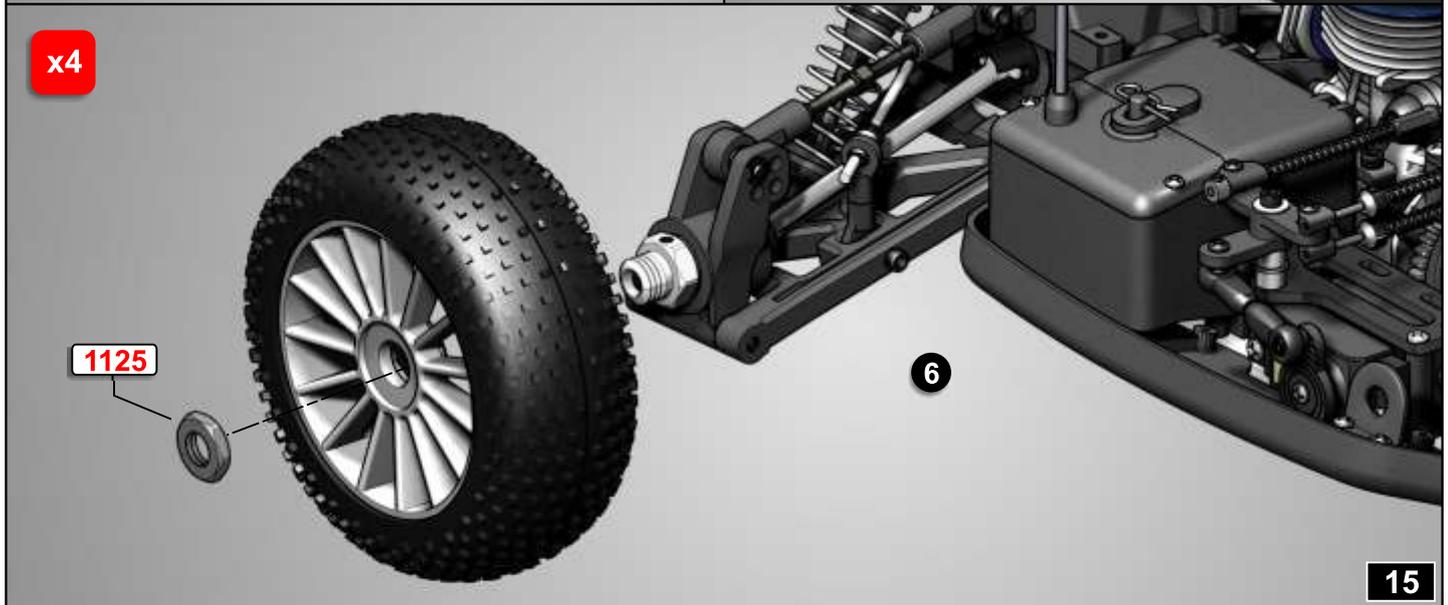
2,9x9,5 n8



2627

2,9x9,5 n2

5



x4

1125

6

15

SIMBOLOGIA - SYMBOLS - SIMBOLOGIE

 Applicare colla rapida
Apply instant glue
Appliquer de la colle rapide

 Applicare colla epossidica
Apply epoxy glue
Appliquer de la colle époxy

 Applicare grasso
Apply grease
Appliquer de la graisse

 Applicare olio
Apply oil
Appliquer de l'huile

 Pressare con forza
Push firmly
Presser fortement

 Codice del particolare
Item Code
Référence pièce

 Opzionale
Optional
Options

 Assemblare numero di gruppi
Assemble a number of groups
Rassembler un nombre de groupes

 Assemblare la parte simmetrica
Assemble the symmetric part
Rassembler la partie symétrique

 Assicurare il libero movimento
Ensure free movement
Assurer un mouvement libre

 Assicurare una rotazione scorrevole
Ensure smooth rotation
Assurer une rotation lisse

 Consultare il Track Setting
Read the track setting
Lire les réglages de piste

 Sequenza di montaggio
Assembly sequence
Séquence assemblage

 Codice e misura
Code and size
Numéro et dimension

 Tagliare
To cut
À couper

 Avvitare parzialmente
To screw partially
Visser partiellement

 Serrare a fondo
To screw completely

 Codice Internet Info
Internet Info Code

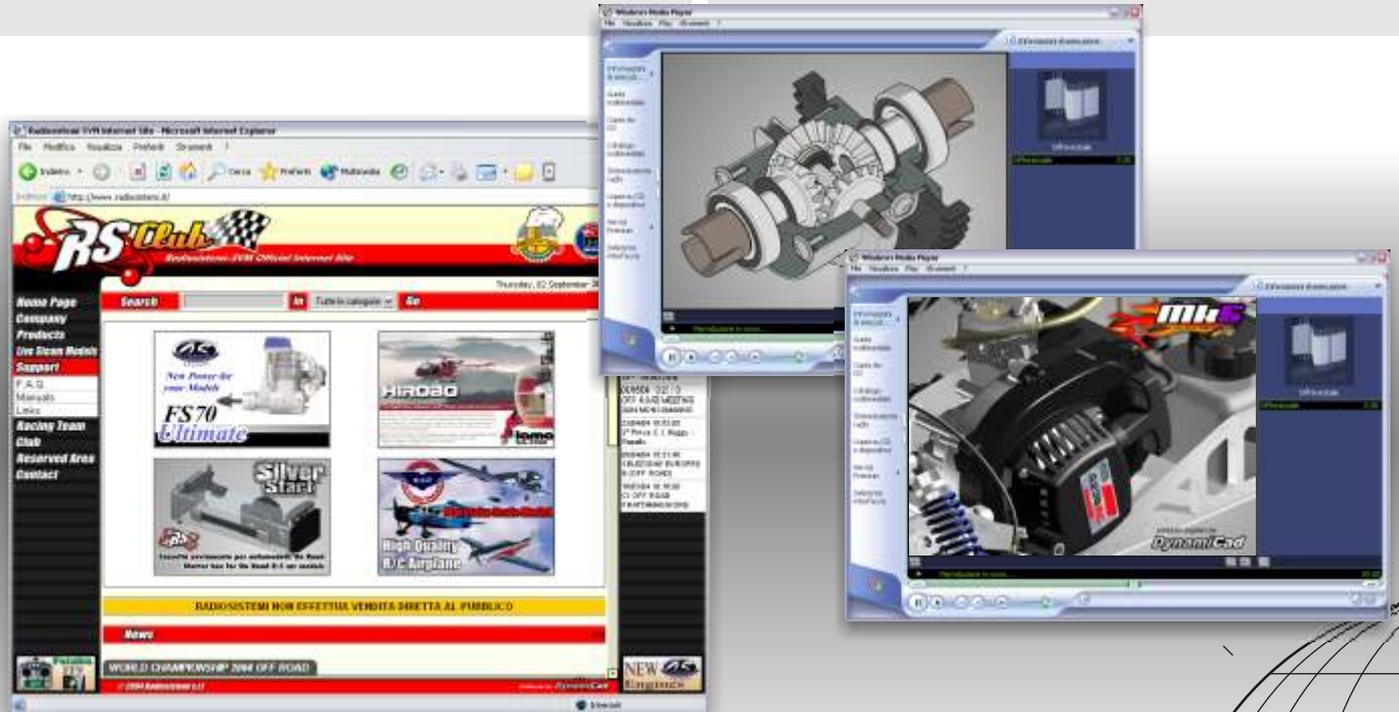
 Numero assemblaggio
Assembly number
Numéro assemblage

 Prestare attenzione
Pay attention
Faire attention

RS Internet Info Service

RS Internet Info Service è un esclusivo servizio on-line che **RADIOSISTEMI-SVM** vi offre per poter capire e scoprire i segreti della vostra nuova **MK6** direttamente sul computer di casa vostra!
Per accedere a **RS Internet Info Service** basta collegarsi al sito internet <http://www.radiosistemi.it/iis>

RS Internet Info Service is an exclusive service on-line offered by **RADIOSISTEMI-SVM** to help you in understanding and discovering all the secrets of the New **MK6** directly on your PC.
Just click on <http://www.radiosistemi.it/iis>



Computer Graphics & Web Site by **DynamiCad**
www.dynamicad.it

maggiori informazioni su:
www.radiosistemi.it



RADIOSISTEMI - SVM s.r.l. - Via Nuova Provinciale, 30/A - 54031 AVENZA - CARRARA (MS) ITALY
TEL. (+39) 0585 856413 - (+39) 0585 856387 - FAX (+39) 0585 856398 - e-mail: info@radiosistemi.it